

EDI - ASN Note (VDA 4912)										Load-No.: 56890										02.07.2018 - 15:30 page 2/3																																																																					
Vendor										-Plant: 0100 -No: 91001108										Receiver										-Plant: 100 -No.: 14550700										Unloading Area: place of storage: 14248																																																	
Firma SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 D-58840 FLETTENBERG																				GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO																				Consumption: Dispatch Type: Truck Forw. Agent Name: Schweitzer GmbH & Co. -Number: 16070077 Gross Weight: 17.570 KG																																																	
VAT-No.: DE123840478																				VAT-No.: IT04886850728																				Purch. Ord. Nr.																																																	
ASN-No										-Pos										Sup. Ref. No. Cust.										Quant.										UM										V/g										Name of delivery																													
-Date																				Suppl. Ref. No. Vend.																				Add. Data Vendor																				-Nunmer Vendor										Consignment																			
										Pack. Mat. -Quant.																				- Number Cust.																																																											
180191563										CC: 180063130										640										PC										S																																																	
5008316477										CC: 180063125										640										PC										S																																																	
										CC: 2										DCT300										PC																																																											
										Cast-Number: 237060																																																																															
										UC-Material: G048470020																																																																															
										Text: Engineering Change Status A																																																																															
										Text: Customer Change No.																																																																															
										Text: Supplier Index -																																																																															
80504479										000010										2501363991										3.600										PC										S										DOPPELRAD 2./RW.GANG										550002776006																			
02.07.2018																				033913-900																				PC										S																				nt. wt.: 3.801 KG , gr. wt.: 4.023 KG																			
180191570										CC: 180062293										900										PC										S																																																	
5008316470										CC: 180062287										900										PC										S																																																	
										CC: 180062016										900										PC										S																																																	
										CC: 180062006										900										PC										S																																																	
										CC: 4										HESON KLEIN										PC																				HESON KLEIN/PO1590										2028864																													
										Cast-Number: 608567																																																																															
										UC-Material: L049510020																																																																															
										Text: Engineering Change Status -																																																																															
										Text: Customer Change No. -																																																																															
										Text: Supplier Index -																																																																															
80504484										000010										2501422091										2.250										PC										S										ZAHNRAD 2.GANG										550002776007																			
02.07.2018																				033914-900																				PC										S																				nt. wt.: 2.367 KG , gr. wt.: 2.534 KG																			
180191571										CC: 180063656										750										PC										S																																																	
5008316482										CC: 180063262										750										PC										S																																																	
										CC: 180061775										750										PC										S																																																	
										CC: 3										HESON KLEIN										PC																				HESON KLEIN/PO1590										2028866																													
										Cast-Number: 236638																																																																															
										UC-Material: G041700050																																																																															
										Text: Engineering Change Status -																																																																															
										Text: Customer Change No. -																																																																															
										Text: Supplier Index -																																																																															
80504487										000010										2501364591										1.500										PC										S										SCHALTRAD 5.GANG										550002776010																			
GR:																																																																																Rating Check:									
																																																																																2028867									

Abnahmeprüfzeugnis 3.1 EN 10204 (Test certificate: / Certificat:)



SEISSENSCHMIDT GmbH, Postfach 1520, D-58815 Plettenberg

Company
GETRAG S.p.A.
Via dei Ciclamini, 4
Zona Industriale
I-70026 Modugno

Artikel DOPPELRAD 2./RW.GANG
(Part name: / Désignation pièce)
Kd.-Zg.-Nr. 250.1.3639.91
(customer part number / No. du plan client)
Kd.-Auftr.-Nr. 300000000
(order no. / No. De commande)
Schmelzen-Nr. 608567
(heat number / No. de Coulee)
Werkstoff 20MNCRS5
(steel grade / Qualité)

HBS-Teile.-Nr. 033913-900
(HBS-Part number: / N° du plan HBS)
Änderungsindex -
(draw. notific. index / Indice du plan)
Lieferschein-Nr. 80504479/000010
(shipping advice no. / Bulletin de livraison)
Schmelzen-Knz.
(heat code / Repère de Coulee)
Herstellprozess EVD/CC
(process flow / Procédé fabrication)

Auftrag 1013335
(order no./ordre no.)
SAP UC-Material L049510020
(SAP UC-material/SAP UC-material)
Lieferdatum 06/25/2018
(shipping date / Date de livraison)

Stückzahl 3,600
(quantity / Quantité)

Stahlhersteller Lech-Stahlwerke GmbH
(steel mill / Aciererie)
Lieferspezifikation GCG_805000_02
(technical specification / Spécification de livraison)

Gießformat 240X240
(casting dim. / Dimension coulee)
Lieferzustand BG-Geglüht/ + FP BG-Ge
(delivery condition / Etat de livraison)

Rohmat.-abm. 50 Rund
(raw material dim. / Barre diamètre)

Schmelzanalyse (cast analysis / Analyse de coulée)

%C	%Si	%Mn	%P	%S	%Cr	%Mo	%Ni	%Cu	%Sn	%Al	%V	%B	%Ti	%Nb	%W	%Co	%Sb	%As	%Pb	%Te	%Ca	%N	ppm H	ppm O
0.1900	0.1800	1.2600	0.0080	0.0230	1.0800	0.0400	0.1200	0.1100	0.0070	0.0290	0.0100	0.0003	0.0070	0.0040	0.0000	0.0000	0.0016	0.0050	0.0001	0.0000	0.0000	0.0110	1.7000	20.300

Härtbarkeit (hardenability / valeurs de trempabilité)

mm	1	1.5	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	13	15	20	25	30	35	40	45	50		
HRC	0.00	45.10	0.00	44.30	0.00	42.00	0.00	38.10	0.00	35.00	0.00	32.60	30.90	29.40	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00	0.00		
Fdyn	0.00	-	0.00																				

	DI-Wert (DI value / diamètre idéal)	0.00
--	--	------

Metallographische Prüfungen (metallographical test / Examens métallographiques)

Gefüge (part name / Désignation pièce)	FERRIT-PERLIT	Randentkohlung (decarburation / Décarburation)	0.000
Korngröße (grain size / grosseur de grain)	Prim. 5	Sek. 8	9

Mechanische Eigenschaften (mechanical properties / propriétés mécaniques)

RM (N/mm ²)	Rp0.2(N/mm ²)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

A(%)	Z(%)
0.00 - 0.00	0.00 - 0.00

Av(J)	bei T(°C)
0.00 - 0.00	0.00

Oberflächenhärte (surface hardness / dureté superficie)

Vorschrift (specification / Spécification)	152.0 0	-	201.0 0	HB
Ergebnis (result / Résultat)	155.0 0	-	170.0 0	HB

Kernhärte (core hardness / dureté centre)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00

Einsatzhärtungstiefe (case hardening depth / cémentation gravité)

Vorschrift (specification / Spécification)	0.00	-	0.00	mm
Ergebnis (result / Résultat)	0.00	-	0.00	mm

Datum
(date / Date)
07/02/2018

Maschine
Computer generated, without signature / Délivré par ordinateur s

Abnahmebeauftragter / Inspector
WT - i. V. Dillmann, Johannes
Page 1 of 1

1) Sender/vendor SEISSENSCHMIDT GmbH Daimlerstr. 11 58840 Plettenberg VAT Id-No.: DE123840478 EKAER-Nr.:		2) Vendor-no. 91001108 3) Freight order number			
5) Loading point 0100 / SEISSENSCHMIDT GmbH LSF LC 8) Shipment number 56890		4) Sender number at the forwarding agent Freight Order 6) Date 02.07.2018 7) Relation number 9) Forwarding agent 10) Forwarding 16070077 Firma Schweitzer GmbH & Co. Internationale Spedition KG Carl-Benz-Str. 23 D-71634 LUDWIGSBURG Telephone Fax 13) Cargo manifest/freight list			
11) Recipient Company GETRAG S.p.A. Via dei Ciclamini, 4 Zona Industriale I-70026 MODUGNO VAT Id-No.: ITO4886850728		12) Customer Number 14550700 14) Delivery / unloading point 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 100-14248 15) Sender's comment for the forwarding agent 16) Receipt date 02.07.2018 17) Receipt time 15:29:00			
18) Delivery note no. 0080497692 0080501592 0080502355 0080502660 0080504479 0080504484 0080504487 0080504499 0080504503	19) Number 1 2 3 2 4 3 1 1 1	20) Packaging HESON KLEIN DCT300 DCT300 DCT300 HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN HESON KLEIN DCT300	22) Contents FESTRAD 5.GANG SCHALTRAD 7.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 4.GANG DOPPELRAD 2./RW.GANG ZAHNRAD 2.GANG SCHALTRAD 5.GANG SCHALTRAD 6.GANG SCHALTRAD 6.GANG	23) Tara weight in KG 60 170 255 171 222 167 55 55 85	24) Gross weight in KG 1.086 1.956 2.961 1.965 4.023 2.534 1.078 1.014 953
Total	18		1.240 KG	17.570 KG	
31) Del. term FCA Plettenberg		32) Value of goods 30.110,10 EUR		33) kind of goods A	
34) Sender cash on delivery		35) Enclosures			
36) Order number, customer 38) Means of transport number 39) Truck code LBSC1640 40) Shipping type Truck		42) Acknowledgement of receipt from ship-to party Above delivery received completely and intact. KUEHNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, SNC - 70026 Modugno (BA) 05 LUG 2018			
43) Confirmation of receipt by the driver Above delivery received completely, intact and stainless. Ich versichere die Ware ins Gemeinschaftsgebiet zu verbringen. Date Truck signature Name Signature		Company stamp / signature			
45) The general German carrier conditions apply (ADSp); Area of jurisdiction is the company headquarters of the dispatch		44) The delivery contains Euro skids Euro wire pal conv Ricevuto con riserva di verifica su qualità e quantità			



Seit über ...

50
Jahre**CMR-Frachtbrief**

Sendungsnr.: 18-005755 vom 02.07.2018



18-005755

Ludwigsburg, 02.07.2018
Seite 1 von 2

1 Absender / Expéditeur SEISSENSCHMIDT GMBH DAIMLERSTRASSE 11 58840 PLETTENBERG		INTERNATIONALER FRACHTBRIEF LETTRE DE VOITURE INTERNATIONALE CMR Diese Beförderung unterliegt trotz einer gegenseitigen Abmachung den Bestimmungen des Übereinkommens über den Beförderungsvertrag im intern. Straßengüterverkehr (CMR). Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international des marchandises par route (MR).	
2 Empfänger / Destinataire GETRAG SPA VIA DEI CICLAMINI, 4 70026 MODUGNO ITALIEN		6 Frachtführer / Transporteur SCHWEITZER GmbH & Co. Intern. Spedition KG Carl-Benz-Straße 23 71634 Ludwigsburg Benutzte Gen.-Nr.: D-08-019-G-0158	
3 Auslieferungsort des Gutes / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Ort / Lieu MODUGNO Land / Pays Italien Datum / Date 05.07.2018 Zeit / Temps		7 Nachfolgender Frachtführer / Transporteurs successifs Benutzte Gen.-Nr.:	
4 Ort und Tag der Übernahme / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Ort / Lieu PLETTENBERG Land / Pays Deutschland Datum / Date 02.07.2018 Zeit / Temps		8 Vorbehalte und Bemerkungen des Frachtführer / Réserves et observations des transporteurs	
5 Beigefügte Dokumente / Documents annexes			
9 Pos. No.	10 Zeichen/Nr. Marques et numéros	11 Anzahl der LM Nombre des colis	12 Art der Verpackung Mode d'emballage
1	80497692	1	COLLI
2	80501592	2	COLLI
3	80502355	3	COLLI
4	80502660	2	COLLI
5	80504479	4	COLLI
6	80504484	3	COLLI
7	80504487	1	COLLI
8	80504499	1	COLLI
9	80504503	1	COLLI
Summe: Total:		18,00 COLLI	17.570,00
16 Anweisungen des Absenders		17 Angaben zur Ermittlung der Tarifkilometer mit Grenzübergängen von bis km	
18 Frachtzahlungsanweisung / Prescription d'affranchissement unfrei - Rechnung an Empfänger		21 Besondere Vereinbarungen / Conventions particulières OTTENNE+NAGEL S.r.l. Via dei Ciclamini, snc - 70026 Modugno (BA) 05 JUL 2018 "Piacuto con riserva di verifica su qualità e quantità"	
19 Kfz Amtliches Kennzeichen Nutzlast in t Anhänger Fahrer			